

Tens direito a que a polícia te explique os teus direitos e te dê um documento onde estes estejam escritos numa linguagem que possas compreender. Esse documento é habitualmente designado de «Carta de Direitos». Terás o direito a tê-la contigo durante todo o período de detenção.

A polícia é obrigada a garantir que compreendes cada um dos teus direitos. Se houver algo que não compreendes, deverás perguntar e receber resposta.

## OS TEUS DIREITOS



## 2 O DIREITO DE RECEBER UMA CARTA DE DIREITOS

Tens o direito a tradução e interpretação. Tal significa que se a polícia falar numa língua que não compreendes, terás o direito a um intérprete que te ajude a compreender o que te está a ser dito, bem como a tradução dos documentos mais importantes. Terás igualmente direito a um profissional, caso tenhas dificuldades de visão ou fala. Deverás receber, por exemplo, assistência de uma pessoa que domine a língua gestual ou que te traduza os documentos para Braille.

## 1 O DIREITO DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

### CARTA DE DIREITOS PARA MENORES

# CONHECE OS TEUS DIREITOS!

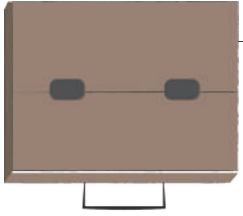
Se fores detido



Se fores detido pela polícia por suspeita de teres cometido um crime, **tens o direito de receber informações claras e detalhadas sobre os teus direitos.**

O seguinte folheto serve para te explicar esses direitos

## 4 O DIREITO DE ASSISTÊNCIA DE ADVOGADO



Tens o direito a ser defendido por um advogado. Poderás pedir a assistência de um advogado da tua confiança. Se não tiveres nenhum, é obrigatório que te seja atribuído um. Esse serviço pode ser gratuito.

Tal direito inclui:

- Poderes falar com o teu advogado antes do interrogatório policial.
- O teu advogado estar presente o interrogatório.
- O teu advogado poder acompanhar-te durante certas investigações ou a recolha de provas efetuadas pela polícia.
- Todas as tuas conversas com o advogado serem privadas.

## 3 O DIREITO DE A TUA MÃE, O TEU PAI OU O TEU TUTOR LEGAL SEREM INFORMADOS

Tens o direito a que a polícia faça chegar a mesma informação que te foi facultada à tua mãe, ao teu pai ou ao teu tutor legal. Deverão, por exemplo, ser informados da tua detenção, bem como dos teus direitos, etc.

Existem situações em que poderá não ser do teu interesse que a tua mãe, o teu pai ou o teu tutor legal sejam informados. Nesses casos, poderás escolher outro adulto a ser informado. É necessário que as autoridades aceitem esse adulto.

# CONHECE OS TEUS DIREITOS!

Se fores detido



Cofinanciado pelo Programa  
Justiça da União Europeia

Este folheto foi elaborado no âmbito do projeto:

### Child-Friendly JT

O direito dos menores à informação, tradução e interpretação nos processos penais: Desenvolvimento de ferramentas adaptadas aos menores  
JUST-AG-2016-06-760674

O apoio da Comissão Europeia à produção desta publicação não constitui um aval do seu conteúdo, que reflete unicamente o ponto de vista dos autores, e a Comissão não pode ser considerada responsável por eventuais utilizações que possam ser feitas com as informações nela contidas.



## 5 O DIREITO A QUE A TUA AUTORIDADE CONSULAR SEJA INFORMADA

Se fores estrangeiro, tens o direito a que a tua autoridade consular do teu país seja informada da tua detenção e localização.

## 6 O DIREITO À PRESENÇA DA TUA MÃE, DO TEU PAI OU DO TEU TUTOR LEGAL DURANTE O INTERROGATÓRIO



Tens o direito a que a tua mãe, o teu pai ou o teu tutor legal estejam presentes no interrogatório.

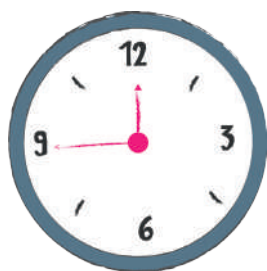
Existem, no entanto, situações em que poderá não ser do teu interesse que a tua mãe, o teu pai ou o teu tutor legal te acompanhem ou em que a sua presença poderia prejudicar o processo penal. Nesses casos, poderás pedir o acompanhamento de outro adulto. É necessário que as autoridades aceitem esse adulto.

## 7 O DIREITO AO SILÊNCIO

Tens o direito a permanecer em silêncio. Tal significa que não és obrigado a responder às perguntas da polícia.

## 8 O DIREITO A SERES INFORMADO SOBRE O PERÍODO MÁXIMO DE DETENÇÃO PELA POLÍCIA PERMITIDO

Tens o direito a seres informado do período máximo durante o qual poderás ser detido pela polícia.



## 9 O DIREITO A SERES INFORMADO DA ACUSAÇÃO

Tens o direito a saber qual é a acusação que enfrentas.

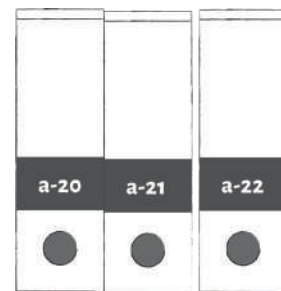
Isso significa que deverás ser informado

- Do motivo da tua detenção.
- Da natureza do crime de que és acusado.
- Da forma em que se considera que participaste no crime.

## 10 O DIREITO DE ACESSO AOS MATERIAIS QUE DIZEM RESPEITO AO TEU CASO

Tens o direito de aceder aos documentos relacionados com o teu caso.

O teu advogado tem igualmente o direito de aceder a esse material.



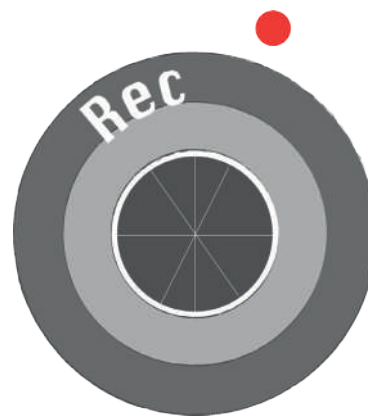
## 11 O DIREITO A SERES MANTIDO SEPARADO DE ADULTOS DETIDOS

Tens o direito a não seres mantido juntamente com outros adultos detidos ao longo de todo o período de detenção policial.

Por vezes, poderá haver exceções. No entanto, essas deverão garantir sempre o teu bem-estar.

## 12 O DIREITO A ASSISTÊNCIA MÉDICA

Na eventualidade de seres detido, terás o direito a um exame médico. Este poderá ser solicitado por ti, pelo teu advogado, pela tua mãe ou pelo teu pai. Se necessário (caso tenhas alguma doença), terás direito a assistência médica.



## 13

### O DIREITO À GRAVAÇÃO DO INTERROGATÓRIO

Na eventualidade de seres detido e de o teu advogado estar ausente, poderás solicitar que o interrogatório policial seja gravado. O vídeo não pode ser divulgado ao público.